

**CONCURSUL NAȚIONAL PENTRU OCUPAREA POSTURILOR/CATEDRELOR DECLARATE
VACANTE/REZERVATE ÎN ÎNVĂȚĂMÂNTUL PREUNIVERSITAR
17 iulie 2019**

**Probă scrisă
LIMBA ȘI LITERATURA LATINĂ**

BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

Varianta 3

- **Se punctează orice modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.**
- **Nu se acordă punctaje intermediare, altele decât cele precizate explicit în barem.**
- **Se acordă zece puncte din oficiu. Nota finală se calculează prin împărțirea la zece a punctajului total obținut pentru lucrare.**

SUBIECTUL I (30 de puncte)

1. Traducerea literară a textului 20 de puncte

– pentru *traducerea secvențială* (sintagme/cuvinte) se acordă 10 puncte, astfel:

Nr. de greșeli	Punctaj acordat	Nr. de greșeli	Punctaj acordat
0 – 1	10 p.	10 – 14	3 p.
2 – 4	7 p.	15 – 20	1 p.
5 – 9	5 p.	peste 20	0 p.

Notă! Nu se vor considera drept erori/omisiuni abaterile minore de la forma textului original (de exemplu, omiterea/subînțelegerea unor conjuncții sau adverbe, modificări de topică, transformarea unor predicate active în pasive etc.), care decurg dintr-o traducere literară, cu condiția păstrării sensului sintagmei/propoziției.

– pentru *traducerea globală* (înțelegerea nuanțată a ideilor textului) se acordă 10 puncte, astfel:

Punctaj acordat	Descriptori
10 p.	– înțelegere nuanțată a sensului general al textului (redarea coerentă a ideilor), în ciuda unor greșeli de traducere (care nu afectează însă înțelegerea ideilor)
6 p.	– înțelegere parțială a sensului global al textului
2 p.	– înțelegere preponderent eronată a sensului global, cu identificarea corectă a unei idei

2.

- câte 3 puncte pentru transcrierea corectă a două propoziții subordonate din textul dat, în conformitate cu cerința **2 x 3 puncte = 6 puncte**
- câte 2 puncte pentru precizarea felului fiecărei propoziții subordonate transcrise **2 x 2 puncte = 4 puncte**

SUBIECTUL al II-lea (30 de puncte)

- integrarea corespunzătoare a fragmentului dat în opera catulliană **4 puncte**
- prezentarea unei idei poetice, menționând două cuvinte-cheie din textul dat **10 puncte**
 - câte 2 puncte pentru precizarea oricăror două cuvinte-cheie – 2 x 2 puncte = 4 puncte
 - prezentare adecvată, nuanțată a ideii poetice – 6 puncte; parțial adecvată – 3 puncte; încercare de prezentare – 1 punct
- comentarea oricăror două procedee artistice identificate în textul dat **10 puncte**
 - câte 1 punct pentru numirea oricăror două procedee artistice – 2 x 1 punct = 2 puncte
 - câte 4 puncte pentru comentarea fiecărui procedeu artistic numit (comentare adecvată, nuanțată – 4 puncte; parțial adecvată, schematic – 2 puncte) – 2 x 4 puncte = 8 puncte
- respectarea normelor limbii literare (registru stilistic adecvat, normele de exprimare, de ortografie și de punctuație) **6 puncte**
 - registrul stilistic adecvat cerinței – 2 puncte
 - respectarea normelor de exprimare (0-1 greșeli lexicale sau morfosintactice – 2 puncte; 2 greșeli – 1 punct; 3 sau mai multe greșeli – 0 puncte) – 2 puncte
 - respectarea normelor de ortografie și de punctuație (0-1 greșeli ortografice și de punctuație – 2 puncte; 2 greșeli – 1 punct; 3 sau mai multe greșeli – 0 puncte) – 2 puncte

SUBIECTUL al III-lea

(30 de puncte)

1. câte 3 puncte pentru elaborarea a patru itemi de tip diferit pentru evaluarea competenței de analiză a adverbului **4 x 3 puncte = 12 puncte**

- câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărei cerințe – 4 x 1 punct = 4 puncte
- câte 1 punct pentru elaborarea corectă a fiecărui răspuns așteptat – 4 x 1 punct = 4 puncte
- câte 1 punct pentru corectitudinea științifică a informațiilor folosite în elaborarea fiecărui item – 4 x 1 punct = 4 puncte

2. câte 9 puncte pentru prezentarea fiecăreia dintre cele două etape ale lecției de predare-învățare, având ca suport textul de la subiectul al II-lea: *prezentare adecvată, nuanțată* – 9 puncte; *prezentare parțial adecvată* – 6 puncte; *încercare de prezentare, schematism* – 3 puncte

2 x 9 puncte = 18 puncte